

# JBL ON STAGE™ 400iD

## ENCEINTE D'ACCUEIL HAUTE PERFORMANCE POUR iPod



**MANUEL DE  
L'UTILISATEUR**  
Français ..... 11



## **INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ**

VEUILLEZ LIRE LES PRÉCAUTIONS NOTÉES CI-DESSOUS AVANT UTILISATION

- Lisez ces consignes, observez-en tous les avertissements et conservez-les pour pouvoir les consulter plus tard.
- N'utilisez pas l'appareil près de l'eau.
- Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyer.
- Ne bloquez pas les ouvertures destinées à la ventilation ; un dégagement de 10 mm minimum sur tout le pourtour de l'appareil est nécessaire pour assurer une ventilation suffisante.
- Ne placez jamais une flamme nue (par exemple, une bougie allumée) sur ou à proximité de l'appareil.
- Veillez à respecter l'environnement lors de la mise au rebut des piles.
- N'utilisez l'appareil que dans des climats modérés.
- Ne l'installez pas près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chauffage, une cuisinière ou autre appareil (y compris des amplis) qui produisent de la chaleur.
- Veillez à ne pas annuler la sécurité offerte par la prise polarisée ou avec mise à la terre. Une prise polarisée est équipée de deux broches, l'une plus large que l'autre. Une prise avec mise à la terre est équipée de deux broches plus une troisième pour la mise à la terre. La broche plus large ou la broche de mise à la terre a pour but d'assurer une meilleure sécurité. Si la broche de l'appareil ne peut pas être insérée dans la prise murale, consultez un électricien pour faire remplacer la vieille prise.
- Protégez le fil électrique pour qu'on ne puisse pas marcher dessus ni le pincer, tout particulièrement au niveau des prises murales ou des prises multiples, et là où le fil sort de l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires autorisés par le fabricant.
- Débranchez l'appareil pendant les orages ou s'il ne va pas être utilisé pendant une longue période.
- Faites effectuer l'entretien et les réparations par du personnel qualifié. Il faut faire réparer l'appareil s'il a subi un dommage quelconque, par exemple si la prise ou le fil d'alimentation a été endommagé, si un liquide ou un objet quelconque est tombé dans l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
- Pour que l'appareil soit complètement déconnecté de l'alimentation électrique, il faut débrancher la prise de l'adaptateur CA/CC.
- Veillez à ce que l'accès à la prise principale de l'adaptateur CA/CC ne soit pas bloqué OU qu'il soit facile d'y accéder pendant l'utilisation.
- Les informations sur l'appareil sont écrites sur la face inférieure.
- N'exposez pas la pile à une température excessive, par exemple en plein soleil, dans un feu, etc.
- Ne laissez pas de l'eau s'écouler sur ou éclabousser l'appareil et son adaptateur CA/CC. Ne placez pas d'objet rempli de liquide, comme par exemple un vase, sur l'appareil ou sur l'adaptateur CA/CC.
- **POUR ÉVITER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'OUVREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE REMPLACÉE OU RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. SEULS LES TECHNICIENS QUALIFIÉS DE HARMAN CONSUMER GROUP, INC. SONT AUTORISÉS À EFFECTUER L'ENTRETIEN OU LES RÉPARATIONS.**
- N'enlevez jamais les grilles pour faire l'entretien ou les réparations du système d'enceintes. Le système d'enceintes ne contient aucune pièce pouvant être remplacée ou réparée par l'utilisateur

### **REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT TOUS LES APPAREILS ÉLECTRONIQUES :**

Avant d'insérer ou de débrancher les câbles audio des prises de sortie casque ou ligne, il est recommandé d'éteindre d'abord l'appareil. La durée de vie de l'appareil en sera prolongée, il sera protégé contre l'électricité statique et cela évitera des dommages potentiels.

# DÉCLARATION FCC ET AVERTISSEMENT

Cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil peut ne pas provoquer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

Cet appareil a été testé et respecte les limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement FCC. Ces limitations sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser des fréquences radio ; dans le cas d'une installation et d'une utilisation non conformes aux instructions, il peut provoquer des interférences nocives avec les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nocives avec un récepteur radio ou un téléviseur, ce qui peut être détecté en mettant l'appareil sous et hors tension, l'utilisateur peut essayer d'éliminer les interférences en appliquant au moins l'une des procédures suivantes :

- Réorienter l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur concerné.
- Brancher l'appareil sur une prise appartenant à un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur concerné.
- Consulter un distributeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour obtenir de l'aide.

Tout accessoire spécial requis pour la conformité de l'appareil doit être mentionné dans le manuel d'instructions.

TOUTE MODIFICATION NON EXPRESSÉMENT APPROUVÉE PAR LE FABRICANT PEUT ANNULER LE DROIT DE L'UTILISATEUR À UTILISER L'APPAREIL EN CONFORMITÉ AVEC LE RÈGLEMENT FCC.

	<b>ATTENTION</b> <small>RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR</small>	
<small>L'ÉCLAIR ET LA FÊCHE DANS LE TRIANGLE EST UN SIGNAL D'AVERTISSEMENT VOUS INDIQUANT LA PRÉSENCE D'UNE TENSION DANGÉREUSE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL.</small>	<small>ATTENTION - POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. S'ADRESSER AU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR LES RÉPARATIONS.</small>	<small>LE POINT D'EXCLAMATION DANS LE TRIANGLE EST UN SIGNAL D'AVERTISSEMENT VOUS INDIQUANT DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT L'APPAREIL.</small>

**AVERTISSEMENT** - POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.

**AVERTISSEMENT** : L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ AU RUISSELLEMENT OU AUX ÉCLABOUSSURES ET AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, COMME UN VASE, NE DOIT ÊTRE PLACÉ SUR L'APPAREIL.

## IMPORTANT:

L'ADAPTATEUR APPROPRIÉ DOIT ÊTRE INSTALLÉ AVANT D'INSÉRER VOTRE iPod DANS L'APPAREIL JBL®. ASSUREZ-VOUS QUE LE CONNECTEUR DE L'iPod EST CORRECTEMENT ALIGNÉ AVEC LE CONNECTEUR DE L'APPAREIL JBL LORS DE L'INSTALLATION DE VOTRE iPod. DANS LE CAS CONTRAIRE, CELA POURRAIT ENDOMMAGER LE CONNECTEUR DE L'iPod, RENDANT CELUI-CI INUTILISABLE.

# **JBL ON STAGE™ 400iD**

ENCEINTE D'ACCUEIL HAUTE PERFORMANCE POUR iPod

L'enceinte d'accueil haute performance JBL On Stage™ 400iD est la dernière innovation de JBL, leader de longue date dans la fabrication de systèmes audio professionnels de haute qualité. L'héritage audio de JBL, combiné à une recherche permanente, a fourni les technologies uniques intégrées au système JBL On Stage 400iD.

Cette station d'accueil iPod complète est le nouveau central de votre espace personnel de divertissement. Imaginez un système combiné satellites et subwoofer tout-en-un, sans aucun fil supplémentaire sur votre table ou votre bureau. Le centre musical JBL On Stage 400iD, à haute performance et compact, est piloté par une télécommande jusqu'à 4,5 mètres. Raccordé à votre iPod, lecteur MP3 ou à d'autres sources musicales avec un jack audio, le système délivre un son puissant et net. Contrôlez totalement votre musique et vos vidéos avec l'enceinte d'accueil JBL On Stage 400iD.

## **COMPATIBILITÉ**

Le système JBL On Stage 400iD est compatible avec toutes les versions à insertion de l'iPod. Une connexion stéréo par mini-jack vous permet également de profiter d'un son audio de haute qualité en provenance d'une variété d'appareils, comme l'iPod shuffle, les lecteurs MP3 et CD, les ordinateurs de bureau (toutes plates-formes), les radios satellite et les ordinateurs portables.

## **TÉLÉCOMMANDE**

Un simple appui sur les touches Volume augmente ou diminue le volume. Grâce aux touches Navigation, parcourez chansons et photos, modifiez pistes et réglages, et plus encore. Avec la télécommande du JBL On Stage 400iD, vous contrôlez entièrement votre iPod, comme si vous le teniez dans votre main.

## **CONCEPTION ONEPOINT**

Le connecteur OnePoint iPod permet une connexion à votre ordinateur. Branchez un câble USB standard (non fourni) à l'arrière du JBL On Stage 400iD et, chaque fois que vous insérerez votre iPod, vous bénéficierez d'une connexion pour la synchronisation et la charge.

## **TOPOLOGIE CHARGEMENT PERMANENT**

L'appareil recharge votre iPod, même lorsqu'il n'est pas raccordé à l'ordinateur ou que le système est éteint.

## **DESIGN COMPACT**

L'enceinte d'accueil JBL On Stage 400iD est un système audio complet à 2.1 canaux, avec une surface d'encombrement facile à placer.

## **PUISSANCE NUMÉRIQUE ET DSP**

Le système délivre le son avec un chemin audio numérique puissamment ajusté. L'amplification numérique propre et compacte, associée à une égalisation DSP (traitement numérique du signal), alimente efficacement les transducteurs avec une puissance tranquille.

# DÉBALLAGE DE VOTRE JBL ON STAGE™ 400iD

Déballer soigneusement votre système d'enceinte et identifiez tous ses composants :

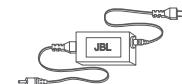
Télécommande IR



JBL On Stage™ 400iD



Adaptateurs pour iPod



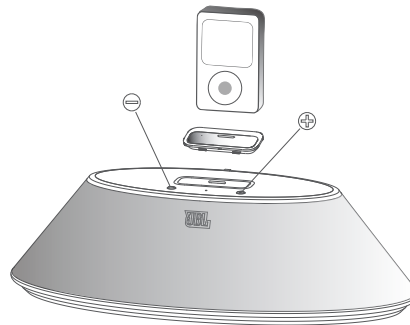
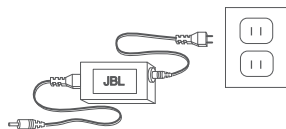
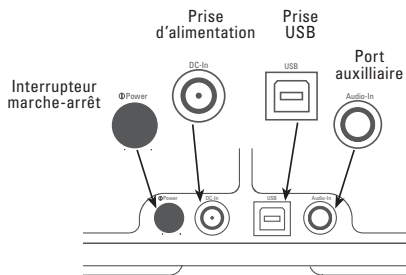
Bloc d'alimentation



Câble audio

## INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION RAPIDE

- Attachez l'extrémité ronde du cordon d'alimentation à la prise de l'appareil et branchez l'autre extrémité dans la prise murale.
- Mettez l'interrupteur en position de marche. Un témoin lumineux vert s'allume pour indiquer que l'appareil est sous tension.
- Port auxiliaire (pour d'autres lecteurs audio portables) : connectez le câble audio (fourni) à ce port et à la sortie pour casque du lecteur audio portable.
- Sélectionnez l'adaptateur correspondant à votre modèle d'iPod et enclenchez-le dans le socle comme illustré. Placez ensuite le iPod dans le socle. Assurez-vous que le iPod est bien installé.
- Réglez le volume avec (+) (plus fort) et (-) (moins fort). Appuyez sur les deux pour couper le son du système JBL On Stage 400iD (Mute). Appuyez sur l'un ou l'autre des boutons pour rétablir le son.



## FICHE TECHNIQUE

### JBL ON STAGE™ 400iD

Frequency Response:	40Hz – 20kHz
Power Consumption:	55 Watts maximum
Transducteurs	
JBL On Stage™ 400iD :	un Atlas™ (45 mm) au néodyme et quatre Odyssey® (25 mm)
Puissance :	1 x 30 watts (woofer) 2 x 15 watts (tweeters) à 1 % THD
Impédance d'entrée :	>10 k ohms
Rapport signal/bruit :	>85 dB
Sensibilité d'entrée :	250 mV RMS pour la puissance de sortie nominale
Alimentation: (USA/Canada)	120 volts, 60 Hz CA
Alimentation : (Europe/Royaume-Uni)	220 – 240 volts, 50 Hz ou 60 Hz CA
Alimentation (Japon) :	100 volts, 50 Hz ou 60 Hz CA
Alimentation (Australie) :	240 volts, 50 Hz ou 60 Hz CA
Homologué UL/CUL/CE	
Dimensions :	14-1/4" x 7-3/16" x 3-3/4"
(L x P x H)	(362 mm x 183 mm x 95 mm)
Poids :	1,72 kg (3,8 lb)
Fabrication de l'alimentation électrique :	JBL, Inc.
Modèle d'alimentation électrique :	700-0084

## DÉPANNAGE

### QUALITÉ SONORE

Symptôme	Problème possible	Solution	Remarque
Aucun son en provenance du JBL On Stage™ 400iD.	Appareil non alimenté	Assurez-vous que la prise murale ou la fiche d'alimentation est alimentée. Assurez-vous que toutes les prises murales et d'alimentation sont en marche et que tous les interrupteurs de votre système d'enceinte sont activés.	Est-ce que le témoin lumineux est allumé ? Dans le cas contraire, cela indique que votre JBL On Stage 400iD n'est pas alimenté ; essayez les solutions indiquées.
	Sélection de source incorrecte	Assurez-vous que l'iPod est correctement inséré ou que les câbles auxiliaires sont bien raccordés au dispositif audio externe. Montez le volume. Vérifiez le système avec une source reconnue, comme votre iPod. Branchez le câble Aux In à la prise Casque de votre iPod.	
Un seul côté/canal délivre du son	Le câble iPod ou audio n'est pas correctement branché	Assurez-vous que le câble iPod ou Aux In est correctement inséré dans le JBL On Stage 400iD.	Si vous utilisez une rallonge ou un câble d'une tierce partie, assurez-vous qu'il s'agit bien d'un câble stéréo 3,5 mm mâle-mâle.
Distorsion (bruits statiques, craquements ou sifflements)	Le bruit peut être provoqué par des interférences en provenance d'un moniteur, d'un téléphone cellulaire ou d'un autre dispositif de transmission	Éteignez l'appareil pour voir si le bruit est éliminé. Eloignez les câbles du JBL On Stage 400iD loin du moniteur.	
Trop de graves ou d'aigus	Le JBL On Stage 400iD est submergé par une source audio amplifiée	Assurez-vous que le JBL On Stage 400iD est raccordé à une source appropriée.  Assurez-vous que toutes les fiches des câbles de signal sont fermement insérées dans les prises.	
	Le niveau de volume est peut-être trop élevé	Vérifiez le volume de la source.  Certains appareils distordent le signal de sortie si le volume est réglé au maximum.	
	Vérifiez le réglage EQ sur votre iPod ou votre source	Nous vous recommandons de régler le paramètre EQ de la source sur Plat ou Désactivé.	
Le JBL On Stage 400iD émet un bourdonnement grave ou un bruit vrombissant	Les câbles d'entrée ne sont pas branchés correctement	Vérifiez le branchement du câble d'entrée.	
Les enceintes diffusent des interférences radio ou reçoivent une station de radio	Le câble d'entrée peut recevoir des interférences	Rangez l'excès de câble d'entrée pour qu'il soit le plus court possible.	

# DÉPANNAGE

## RECHARGEMENT ET SYNCHRONISATION

Symptôme	Problème possible	Solution	Remarque
L'iPod ne se recharge pas	Utilisation d'un mauvais adaptateur	Assurez-vous d'utiliser l'adaptateur correct pour votre modèle d'iPod particulier.	
	L'iPod n'est pas correctement inséré dans la station d'accueil	Assurez-vous que l'iPod est correctement inséré dans la station d'accueil.	
L'iPod n'est pas reconnu par l'ordinateur lorsqu'il est inséré dans le JBL On Stage™ 400ID ou des erreurs se produisent pendant le transfert des données	Des accessoires de tierce-partie peuvent entrer en conflit avec le signal USB	Assurez-vous de ne pas raccorder le JBL On Stage 400ID à un concentrateur USB ; raccordez l'appareil directement au port USB de l'ordinateur.	
	Le port USB n'est pas suffisamment alimenté	Essayez de brancher le câble USB sur un autre port à l'arrière de l'ordinateur.	



**RECYCLAGE:** Ne jetez pas this ce produit à la poubelle.

Merci de le mettre dans les poubelles dédiées au recyclage

**IMPORTANT:** N'utilisez que des piles alcalines non rechargeables

JBL et Odyssey sont des marques commerciales de Harman International Industries, Incorporated, déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Atlas est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

\* La marque commerciale On Stage est employée avec la permission d'OSA International, Inc.

iPod est une marque commerciale de Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. Shuffle est une marque commerciale de Apple Inc. « Made for iPod » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPod et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.

**Harman Consumer Group, Inc.**

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA  
516.255.4525 (USA only)

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.  
Document Number: 950-0233-001

**H** A Harman International Company



®